

RESSOURCES POUR HARPES SIMPLES

Véronique Musson-Gonneaud



Document de travail

Cours (septembre 2016) et conférence au 1er Séminaire de Pop'Harpe 2017

RESSOURCES POUR HARPES SIMPLES /HK

I – DÉFINITION

II – HISTOIRE

- MOYEN-ÂGE
- HARPIONS
- RENAISSANCE-BAROQUE...
 - Les limites de la harpe simple
 - Vers les harpes à plusieurs rangées de cordes
 - Arpa doppia
 - Arpa de dos ordoñes
 - Triple harpe (welsch)
 - Davidsharfe
 - Harpe diatonique à crochets (Hakenharfe)

III – ACCORD

- 1- Diatonique
- 2- Avec si bémol ajouté
- 3- Accord « semi-chromatique »
- 4- Accord « secret »

IV – DEMI-TONS MANUELS

- 1- Technique
- 2- Astuces...
- 3-Évitement-simplification-réécriture
- 4-Cadences
- 5-Formules
- 6-Transposition de courts passages

REMARQUES SUR L'ARRANGEMENT DEMI-TONS MANUELS SUR LA HK

V – EXEMPLES

VI – QUELQUES PISTES DE RÉPERTOIRE

I - DÉFINITION

⇒ **Les noms des harpes : variés et signifiants... (quoique...)**

Qualifications « techniques » :

simples/doubles/triple -- a una orden / dos ordones – arpa doppia – triple harp
– harpe double – harpe à crochets ... – harpe diatonique, harpe chromatique –
harpe à pédales- harpe à simple ou double mouvement – grande harpe...

Qualifications esthétiques (style/époque) :

celtique, classique, romantique, llanera, baroque, médiévale, gothique...

⇒ **La harpe au fil des siècles : une histoire longue et complexe**

⇒ **La dénomination aujourd'hui : ouverture ou fermeture ?**

II - HISTOIRE

• MOYEN-ÂGE

La harpe médiévale est un petit instrument que l'on tient entre les genoux.

On croit connaître la harpe médiévale parce qu'on en voit beaucoup de représentations (portails d'églises, tableaux, enluminures, fresques...), mais en vérité on ne sait pas comment elle sonnait ni la façon dont les musiciens en jouaient. Et le choix du répertoire est toujours une question de reconstruction.

Pour l'ensemble des instruments, c'est seulement à partir du 15^e siècle que nous commençons à disposer d'informations précises (type d'ensemble, répertoire, technique).

Au 15^e. s., la harpe possède en moyenne 24 cordes et est *diatonique* :
On fait les demi-tons en raccourcissant les cordes soit à leur base soit au niveau de la console. On utilise aussi des accords alternatifs.

10^e -11^e siècle : David accordant sa harpe...



Ch. d'Accord. Psalter de Mechlin, mil. 11^e s. Douai : BN, ms. 250, fol. 2r, lettre B du Psalter I (David psalms). David accord sa harpe d'ap. Bachmann, 1966, p. 20.



Ch. d'Accord. De Meuse de Bole, in 12^e s. copie d'un ms. du 10^e s. Paris, BN, ms. lat. 4755 (3), fol. 4r. David psalms avec une dé-musée d'ap. Bachmann, 1966, p. 20.



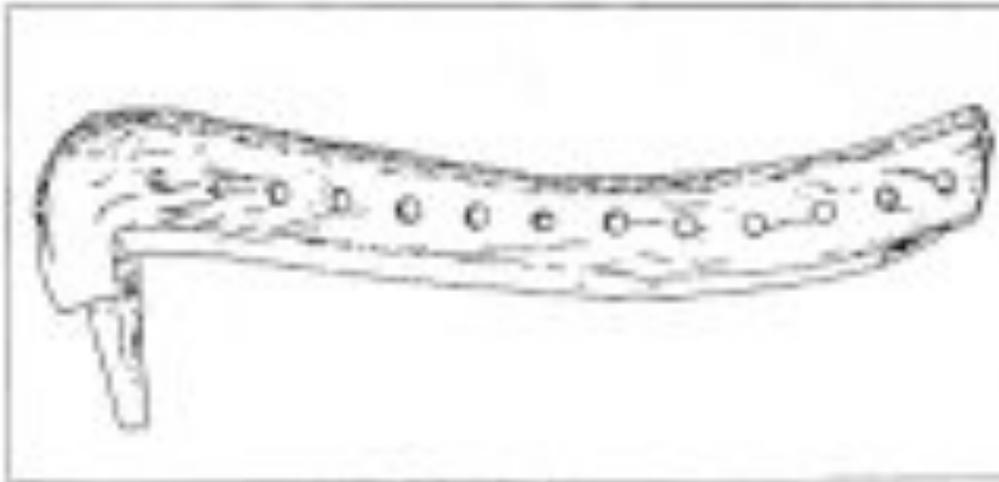
Ch. d'Accord. Psalter de l'empereur Frédéric II, 1220. Wiesbaden, Universitätsbibliothek, ms. 181, fol. 11r. Un musicien accorde sa harpe. David psalms avec une dé-musée d'ap. Bachmann, 1966, p. 20.



Ch. d'Accord. Psalter de l'empereur Frédéric II, 1220. Paris, BN, ms. lat. 11 130, fol. 7r. Le ch. d'Accordier joue sa harpe et plume à l'ensemble du jeu de la harpe que joue David d'ap. Bachmann, 1966, p. 20.

12^e- 13^e s. Un seul élément conservé

On appelle « console » le chevillier de la harpe, reliant la caisse à la colonne de l'instrument. Outre les chevilles, les restes archéologiques de harpe sont presque inexistants. Une console en bois, longue de 33 cm (soit 1 [pied]), dotée d'un tenon et d'une mortaise à chacune de ses extrémités et de 13 trous de chevilles, fut retrouvée en 1893 à Carncoagh (Antrim/Irlande du nord) sur un habitat immergé. L'objet est malheureusement peu détaillé dans la publication quant à sa position stratigraphique, l'essence du bois ou les traces de façonnage. D'après sa section et son rang de treize cordes, on le date des XII^e-XIII^e siècles. Son lieu actuel de conservation est inconnu.



Console de harpe en bois, découverte sans données stratigraphiques en 1893 à Carncoagh (Antrim, Irlande du nord) dans un habitat immergé. L. 33 cm, l. 4,5 cm, ép. 2,5 cm. L'objet est doté de 13 trous de chevilles et d'un tenon pour s'assembler à la caisse. Sa forme générale évoque les instruments des XII^e-XIII^e siècles. Son lieu de conservation est inconnu (d'ap. Lavison, 1980, vol. II, fig. 5.33 b).



Cathédrale du Mans, fin 14è.

14^e- 15^es. Une iconographie de plus en plus précise



Van Eyck, Retable de l'Agneau Mystique, Gand, 1432



Maître de la Légende de Maria-
Magdalena (1490-1530)
Retable, Burgos.



Israhel Van Meckenem,
(1445- 1503)



Retable Burgos, détail



Agneau mystique, détail



Glarean, *Cithara*, 1547

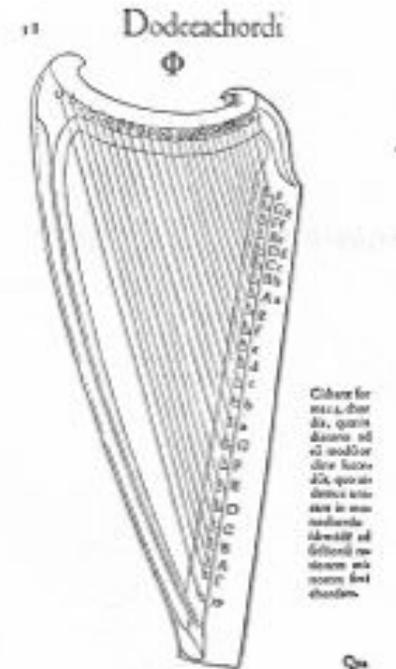
• HARPIONS

- Les harpions ont existé avant le 15^e s. et perduré ensuite dans certaines traditions. Ils ont été adaptés jusqu'au 18^e s. y compris sur certaines harpes chromatiques (*Davidsharfe*) et au début du 19^e au Pays de Galles (*Th. Price*)
- Au 15^e et au début du 16^e s., la représentation des harpions à la base des cordes de harpe est systématique.
- Mais ils restent un infime détail dans un tableau : Sur la seule base de l'iconographie, c'est donc très difficile de se faire une idée du son qu'ils produisaient.
- Aujourd'hui, seul le croisement de la musicologie, de l'acoustique, de la musique, de l'intuition et de la création (et encore...) permettent d'avancer dans cette recherche.

• RENAISSANCE

• Les limites de la harpe simple

- Glarean (1488-1563) : "Très rares sont les instruments qui servent aussi bien à enseigner entièrement le vrai art de la musique que la harpe (...) [*il faut entendre ici : la théorie musicale et l'art des proportions*]. Pourtant je crois que si elle est aujourd'hui aussi peu commune, c'est à cause de sa difficulté et parce que la plupart des gens préfèrent des instruments plus bruyants et moins artistiques »
- Juan Bermudo (1510-1565) : "De nos jours, <la musique> relève du genre semi-chromatique; or on ne peut la jouer avec l'accord de la harpe parce qu'il lui manque les divisions des tons et que seuls les demi-tons diatoniques se trouvent sur cet instrument. »



Glarean (1488-1563)

• Vers les harpes à plusieurs rangées de cordes

- La « arpa doppia » n'apparaît en Italie que dans la 2^e moitié du 16^e s. (vers 1570). Entre les deux, période de transition et d'expérimentation...
- Mais les « harpes simples » de type gothique subsistent (iconographie, frontispices, usages : cf France)

- Arpa doppia



HARPE D'ESTE - MODÈNE



- Arpa de dos ordoñes



Presentación de Jesús en el Templo
Annunciation in Toledo
Présentation de Jésus au temple
Presentation of Jesus in the temple
 Diego Valente Díaz (signature), verso: Hállo: día 17. It.
 Attributed to Valente Díaz, possible model of 17c style
 Attributed to Valente Díaz, first half of the 17th century
 (Museo Provincial de Pintura, Valladolid)



- Triple harpe (welsch)



(Copie de Tim Hampson)

- **Davidsharfe**



Harpe double, Scandinave,
fin 17^e. début 18^e. s. (Collection Lachmann)

Johann Volckmann Rabe,
Musée de Nüremberg



• Harpe diatonique à crochets (Hakenharfe)

La harpe à pédales est une évolution des harpe simples, auxquelles laquelles on avait mis quelques crochets pour faire plus aisément les demi-tons.



Harpe à crochets de Dubrovnik, Antonio Bertolini, 1790 - 34 cordes, 6 crochets (si et fa), hauteur : 100 cm



III - ACCORD

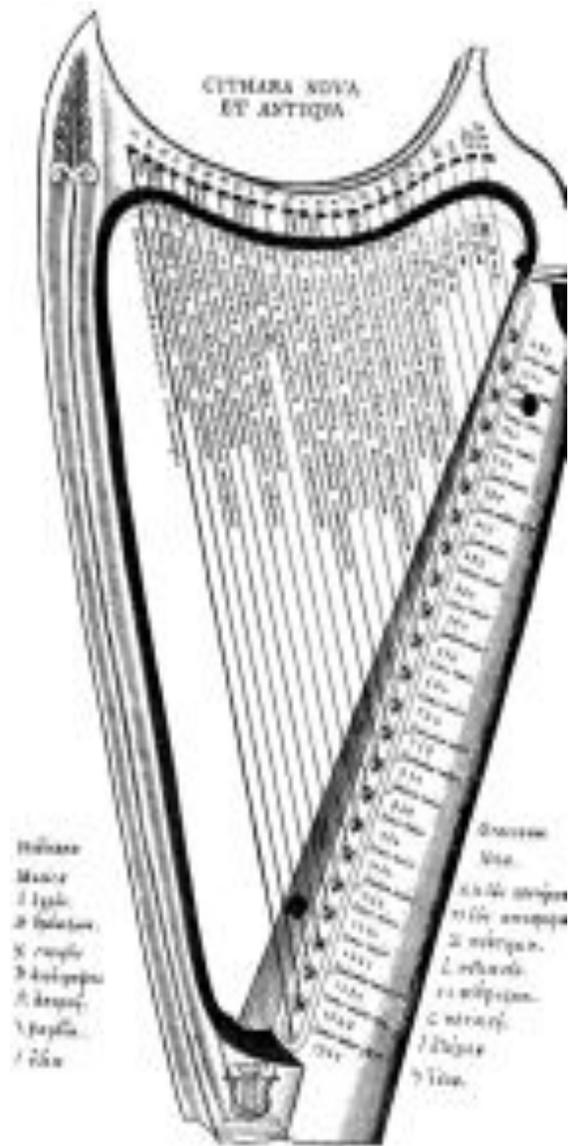
1- Diatonique

- On accorde dans le ton de la pièce (transpositions = musique « moderne »)
- « *Scordatura* » : Accorder une note par ci par là : suppose des pièces très simples (cf répertoire de harpe celtique sans palettes à changer)

2- Avec un si bémol ajouté

- On a pris l'habitude depuis trente ans d'accorder les harpes 15^e-16^e avec un sib en plus dans la gamme. Cela est tout à fait naturel : dans la théorie musicale de l'époque, le « si » en tant que tel n'existe pas, quand on veut indiquer un demi ton diatonique, on dit indifféremment « mi-fa ». Les syllabes (ut ré mi fa sol la) ne correspondent pas aux degrés (D sol ré / E la mi / F fa ut / G sol ré ut / A la mi / B fa B mi / C sol fa ut, et cetera).
- Donc on a très souvent besoin des deux notes si b et si n dans la même pièce.

Mersenne, 1636, *Cithara Antica*



3- Accord « semi-chromatique »

- Le 16^e s. est une période de transition pour la harpe : comme pour les pédales plus tard, l'invention du chromatisme sur 2 rangées de cordes ne s'est pas faite en un jour. Il y a eu des allers, retours, des essais etc.
- Juan Bermudo (1510-1565) propose d'ajouter les cordes nécessaires pour faire les cadences : do# fa# sol# :

"Pour que lesdites cordes se reconnaissent facilement, on pourrait les colorer. Il faudrait se garder de <jouer> ces cordes partout, mais seulement dans les cadences pour lesquelles elles ont été mises. <Ces> huit cordes, pourraient être moins nombreuses sur certaines harpes, et pourraient être tellement bien réparties, que la diminution des intervalles <ainsi formés> ne ressemblerait pas aux autres. De la sorte, elles seraient mises et réparties selon la mesure, et les doigts pourraient toutes les toucher sans gêne. En peu de temps, la main s'y ferait, et serait sûre d'éviter ces <nouvelles> cordes, et de les jouer <seulement> lorsque c'est nécessaire. Cette façon de perfectionner la harpe est rapide (brevé) et il n'est pas difficile de l'utiliser ».

Il n'explique pas comment les nouvelles cordes doivent être disposées sur la harpe.

4- Un exemple accord « secret »

- Il paraît que les harpeurs celtes utilisaient des accords qu'ils gardaient secrets.
- Mon accord semi-chromatique avec degrés mobiles (cordes vertes) adapté aux harpes gothiques pour :
 - *Musique médiévale et renaissance (uniquement)*
 - *Mélange de degrés mobiles (cordes vertes) et fixes (gamme diatonique).*
 - *Possible grâce aux matériaux synthétiques*



IV - DEMI-TONS MANUELS

1- Technique

Diego Fernandez de Huete, 1702:

Compendio numeroso de zifras armonicas, con theorica, y practica para harpa de una orden, de dos ordones y de organo - « Aviso Importante para acompanar en una orden (Libro II)

« Pour faire un si b (4b) qui n'est pas accordé au départ, il faut entrer le doigt sur le la (3) un peu plus bas que quand on fait un dièze. Et s'il y a un mi b (7b), il faut jouer le ré (6) dans la même disposition que ce qui vient d'être dit.

Si l'une de ces notes est dans l'une des 3 lignes supérieures <de la tablature> (= les 3 voix supérieures jouées à la main droite) **on y supplée avec le pouce de la main gauche** ; et si c'est dans la ligne de basse (= la voix de basse jouées à la main gauche), **avec l'index de cette main.** »

PAra los que acompañan en vna orden, porque se suele ofrecer algunas vezes vssar de Bemoles, y Sustenidos, demás de los explicados, se advierte; que si se ofreciere hazer algun quatro Bemol, y no estuviere baxado, se haze entrando el dedo en el tres vn poquito mas abaxo, que como se dixo para hazer el Sustenido, y si huviere algun siete Bemol, y no estuviere baxado, se haze en el seis, en la misma disposicion que se ha dicho, y si ay algun dos, o cinco, que sirvan de Bemol, que en la cifra se apuntan con Sustenidos, se há-

zen entrando el dedo, en el que se huviere de hazer, como está explicado; observando, el que quando está alguno de estos numeros en las tres lineas de arriba, se supla con el pulgar de la mano izquierda, y si en la linea de abaxo, con el indice de dicha mano.

*Diego Fernandez de Huete, 1702, Compendio numeroso de zifras armonicas, ...«
Aviso Importante para acompañar en una orden (Libro II) :*

C'était, 150 ans plus tôt, la technique de Ludovico, harpiste du Roi Fernando le Catholique. Si l'on en croit Bermudo, la plupart des harpistes espagnols ne maîtrisaient pas cette technique :

"On dit du dénommé Ludovico que, lorsqu'arrive une cadence, il met le doigt sur la corde pour la <raccourcir> d'un demi-ton et obtient ainsi la cadence ».

The image shows a page of handwritten musical notation for vihuela. At the top, the title reads "TRACEDAS PARA HARPA Y ORGANO, etc". The notation is organized into a grid of 12 columns and 6 rows, representing the strings and frets of the instrument. Above the grid, there are various symbols and numbers indicating fingerings and positions. To the left of the grid, there are handwritten notes and symbols, including a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a time signature of 9/8. The notation itself consists of dots and lines on the grid, representing the placement of fingers on the strings and frets.

Alonso Mudarra (1510-1580) - Tres libros de música en cifra para vihuela

Alonso Mudarra (1510-1580) - Tres libros de música en cifra para vihuela

Trecho para Harpa Organo

The image shows a handwritten musical score for harp and organ. The title is 'Trecho para Harpa Organo'. The score is written on three systems of staves. The first system has two staves, the second has two staves, and the third has two staves. The notation includes various notes, rests, and clefs. There are some blue markings on the second and third systems, possibly indicating specific notes or chords. The handwriting is in a historical style, typical of the 16th century.

2- Astuces...

Raccourcir une corde avec la main gauche suppose qu'elle soit libre :

- Octavier la ligne de basse pour la jouer à la main droite
- Retarder la sensible :
 - On remplacera volontiers une cadence par son retard :
4 # à la place de #
7 #6 à la place de #6
- Arpéger les accords de façon à jouer le # à la fin
 - ↓ - Allers-retours
 - Accord arpégé ⇒ arpège mesuré

3-Évitement-simplification-réécriture

- Distinguer l'essentiel de l'accessoire : ornemental ou structurel? (
- Notion d'écriture-style-interprétation

Ex : Une altération de passage dans une diminution n'est jamais essentielle.

NB : Si on doit réécrire complètement le passage d'une des lignes, il faut veiller à éviter des sauts incongrus et à bien conduire la voix.

4-Cadences

- Les altérations sont fondamentales aux cadences.
- Dans les cadences intermédiaires, elles le sont un peu moins que dans les cadences finales...
- En musique ancienne (15^e-18^e. s.), les cadences se forment dans le rapport entre les voix et obéissent à des règles simples.
- Parfois on peut remplacer une cadence par une autre : par ex en médiéval au lieu de faire une cadence dorienne sur la (soprano : sol#-la, ténor : si-la), on joue une cadence phrygienne (soprano sol-la ; ténor : sib-la).

5-Formules

- Remplacer une formule ornementale par une autre
- Respecter le style

6-Transposition

- Transposer un court passage à la 3^e ou à la 6^e peut permettre de résoudre un certain nombre de difficultés sans rien dénaturer la pièce (bienvenu par ex. dans des variations notamment. 18^e s.)
- NB : Attention aux renversements d'accords à utiliser avec précaution. Au 17^e-18^e, remplacer un accord de 5 par un accord de 6 fonctionne assez bien mais attention aux 6/4 instables.

REMARQUES SUR L'ARRANGEMENT

Qu'on connaisse ou pas l'écriture, le style : ce que nous jouons est toujours notre choix à un moment donné et que cela peut changer.

C'est pourquoi il est toujours très difficile de proposer des arrangements à l'édition sans proposer en même temps plusieurs options : le musicien ne devrait pas être passif mais comprendre, voire manipuler lui-même le langage pour adapter.

Pourtant, c'est comme cela que nous autres (sauf peut-être les plus jeunes) avons tous appris : de façon passive.

≠

Projet pédagogique musical de Pop'harpe

⇒ **Projet édition ? – à débattre...**

NB : Avec les harpes anciennes aussi, le répertoire dédié par les éditeurs semble ne être large grand parce que toute la musique pour claviers et luths était possible sur la harpe. Mais entre l'édition et la pratique, souvent un peu d'adaptation est nécessaire.

DEMI-TONS MANUELS SUR LA POPHARPE

- Appuyer avec l'ongle ou quelque chose de dur
- Ajouter des frettes
- Attention : en éloignant ou rapprochant la corde de la console, on
 - ⇒ *modifie la quantité de pression nécessaire*
 - ⇒ *modifie la hauteur du demi-ton*

V – EXEMPLES Répertoire original pour harpe simple

Alonso Mudara

Tiento para harpa o organo

HC-HK Diatonique- HK Cordes ajoutées

Diego Fernandez de Huete

Balenziana por 3^o tono

Chercher des solutions par exemple :

→ 4 #
8^{ves}

Canzon Alemana

Chercher des solutions par exemple :

directs

Utiliser les arpègements

Simplification/évitement ?

A. Mudarra, *Tres Libros de vihuela...*

Tiento IX para Flauta u Organ

The image displays three systems of handwritten musical notation. Each system consists of two staves: the upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The notation includes various note values, rests, and bar lines, characteristic of early modern manuscript notation. The first system shows a melodic line in the treble and a supporting bass line. The second system continues the melodic development with some grace notes. The third system concludes the piece with a final cadence in both staves.

Tierce IX
pour Harpe & Organe

by J. S. Bach
(D. Buxtehude)

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music is written in a 3/4 time signature. The upper staff begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The lower staff begins with a half note G3, followed by a quarter note A3, a quarter note B3, and a quarter note C4. The system concludes with a double bar line.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues from the first system. The upper staff begins with a half note D5, followed by a quarter note E5, a quarter note F5, and a quarter note G5. The lower staff begins with a half note D4, followed by a quarter note E4, a quarter note F4, and a quarter note G4. The system concludes with a double bar line.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues from the second system. The upper staff begins with a half note A5, followed by a quarter note B5, a quarter note C6, and a quarter note D6. The lower staff begins with a half note A3, followed by a quarter note B3, a quarter note C4, and a quarter note D4. The system concludes with a double bar line.

Tiento IX
para Flauta u Organo

HK cordas adjuntas (1: pas de six grave)

The first system of handwritten musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with various note values and rests. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with chords and single notes.

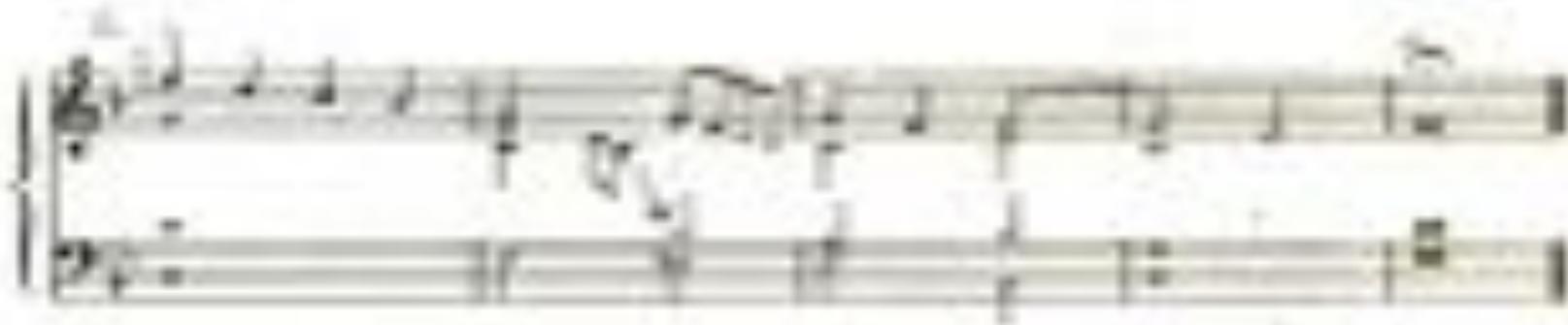
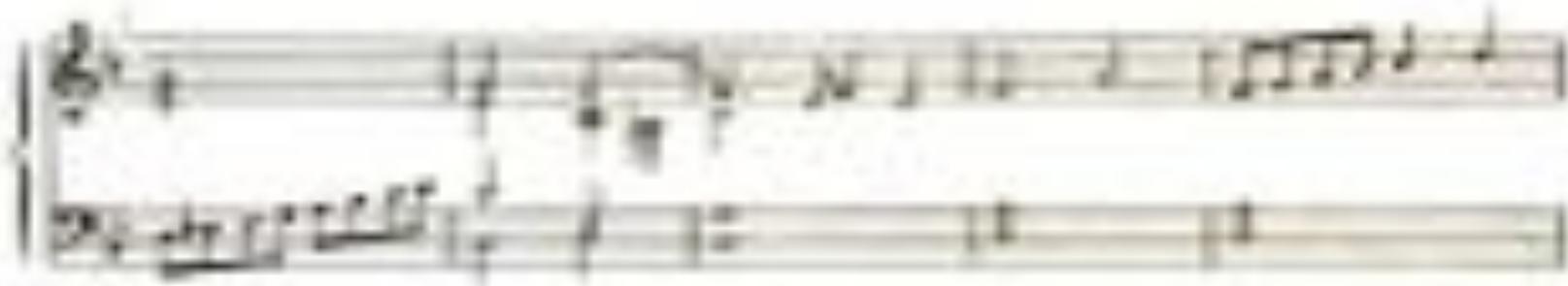
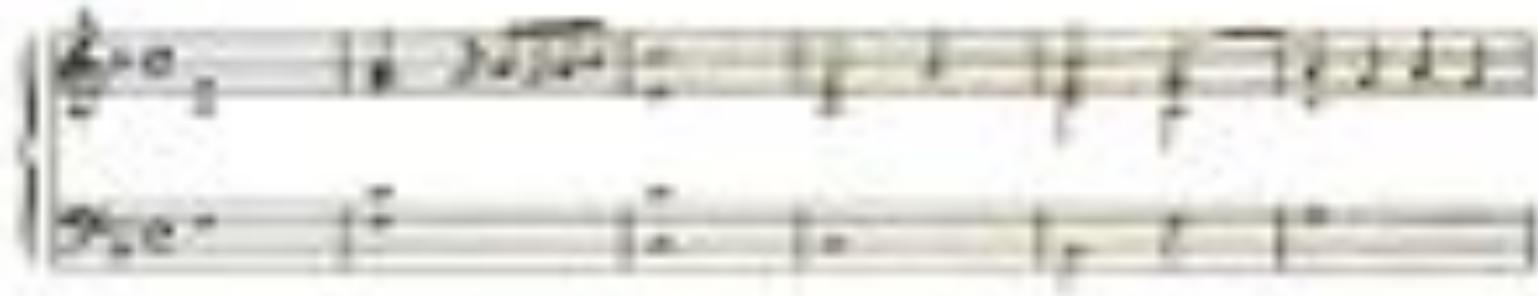
The second system of handwritten musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line from the first system. The lower staff continues the bass line with chords and single notes.

The third system of handwritten musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line, ending with a double bar line.

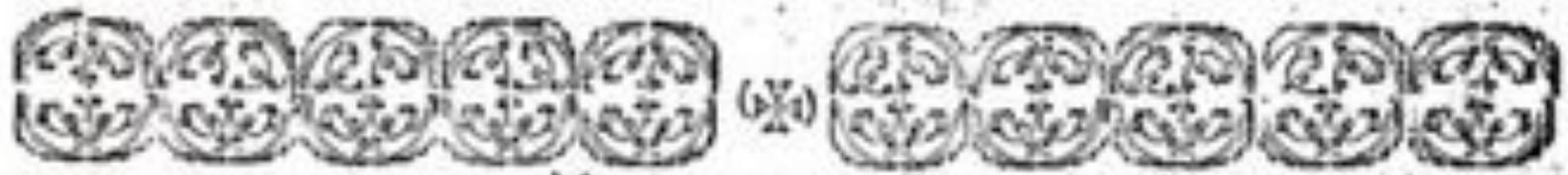
Tacito IX
pour Harpe ou Organe



HK diatonique



D.F. DE HUETE, 1702



INDICE POR ABECEDARIO DE LO
QUE CONTIENE ESTA PRIMERA PARTE, CON ADVERTEN-
cias de los modos de templar para su execucion en Harpa
de vna Orden.

LIBRO PRIMERO.



Núm^o DE LA PRIM^a ORDEN

6 7 1 2 3 4 5 6 7 1 2 3 4 5 6 7 1 2 3 4 5 6 7 1 2 3 4 5

Núm^o DE LA SEGUNDA ORDEN

Nota de la Música

1 2 3 4 5 6 7 1 2 3 4 5 6 7 1 2 3 4 5 6 7 1 2 3 4 5



quintas	Segunda Alta	tercera baja	Carrerilla de	Alato de bajo	Con la derecha
6 5 4 3 2 1	7 6 5 4 3 2 1	6 5 4 3 2 1	6 5 4 3 7 6 5 4 Hacia arriba	2 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	2 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Subir con la derecha

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Bajar con la izquierda

Subir con la izquierda

Jugar con Ambas Manos

Subir con Ambas Manos

Finado Cruz de Oroy

The image shows two staves of handwritten musical notation. The top staff is titled "Balenziana por 3° Tono" and features a treble clef, a common time signature, and a key signature of one flat. The notation includes various rhythmic values and accidentals. The bottom staff is titled "Canzion de 4° Tono" and features a treble clef, a common time signature, and a key signature of one flat. This staff also includes various rhythmic values and accidentals. The handwriting is in an older style, typical of 18th-century manuscripts.

Balenciana templada por primer Bor-
don , se sube vno con punto , con
seis de rasgo , y el vno llano, con el
vno con punto, y el vno con coma;
con el vno con punto. *Lamina 40.*

Huete – Balenziana por 3°Tono

Balenziana Por 3° Tono

A handwritten musical score for a piece titled 'Balenziana Por 3° Tono'. The score is written on four staves. The first two staves are grouped together with a brace on the left, and the last two staves are also grouped together with a brace on the left. The notation includes various notes, rests, and accidentals, typical of a piano or guitar accompaniment. The handwriting is in black ink on a light-colored background.

A una Corda
A corda 9' 10' 11' 12'

Handwritten musical notation for 'A una Corda'. It consists of a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes several notes and rests, with some notes marked with a '9' or '10' above them, possibly indicating fingerings or specific techniques. The handwriting is in black ink on a light-colored background.

Debussyana 3^{ta}
Haba

Allegro molto



1^o
2^o
3^o
4^o
5^o
6^o



Handwritten musical score for the second system, consisting of three staves. The score includes notes, rests, and various annotations. A blue bracket highlights a section in the top staff. Pink annotations are present throughout the system, including a large '4' in the top staff, a '5' in the middle staff, and '6' in the bottom staff. There are also smaller pink markings and a blue arrow pointing to a note in the bottom staff.

Cancion Alemana, templada por primer Bordon, se baxa el quatro con rasgo, con el vno llano, y el quatro con punto, con el vno con coma. *Lamina 36.*

Cancion Francesa, para dos ordenes. *Lamina 36.*

Cancion Alemana (p.36)

The image shows handwritten musical notation for 'Cancion Alemana (p.36)'. It consists of a grand staff with two staves. The upper staff is in treble clef with a 6/8 time signature, and the lower staff is in bass clef with a 9/8 time signature. The notation includes notes with accidentals (sharps and flats) and fingerings (1, 4). A box highlights a specific interval in the bass clef. Below the grand staff, there is a section labeled 'Trinado' with three groups of notes in brackets, each with a '+' sign above it.

Huete Cancion Alemana (p.36-Vol II)

Cancion Alemana Schiza 4 Con 1 y 8 Con 1 36

The image shows a page of handwritten musical notation. The top section is titled 'Cancion Alemana Schiza 4 Con 1 y 8 Con 1' and is numbered '36'. It consists of two staves of music. The first staff has a treble clef and a common time signature. The second staff has a bass clef. The notation includes various rhythmic values and accidentals. The bottom section is titled 'Cancion Franca' and also consists of two staves. The first staff has a treble clef and a common time signature. The second staff has a bass clef. The notation includes various rhythmic values and accidentals. There is a large, stylized symbol or ornament in the middle of the bottom section.

Huete Cancion
Alemana
Transcription

The image displays a handwritten musical score for a piece titled "Huete Cancion Alemana". The score is presented in five systems, each consisting of two staves (treble and bass clefs). The notation is in a historical style, featuring various note values, rests, and clefs. The first four systems are dense with notes and rests, while the fifth system is more sparse, with some notes marked with a cross (+) above them. Below the fifth system, there are several rhythmic markings: "q.", "q.", "σ.", "σ.", "q.". The overall appearance is that of a personal manuscript or a working draft.

Two long no notes: Repetition of *Amour*

Hand 1 fret:

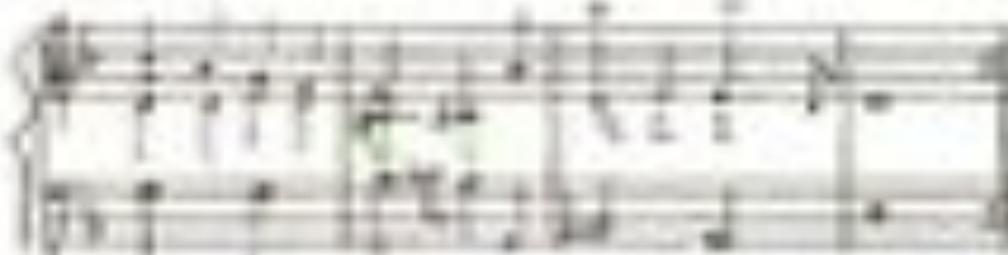
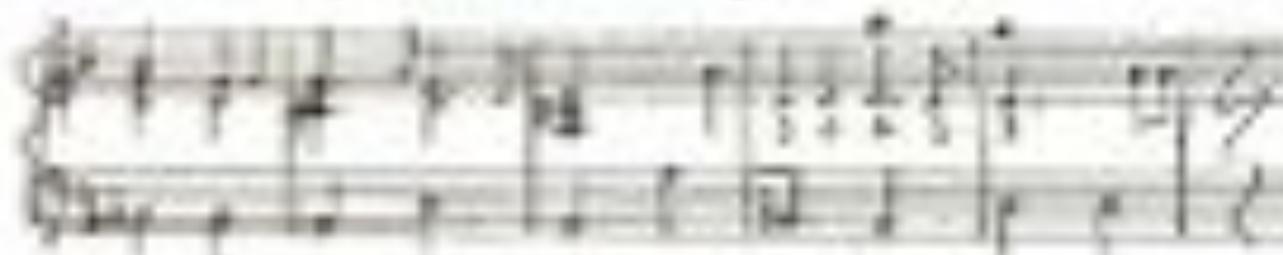
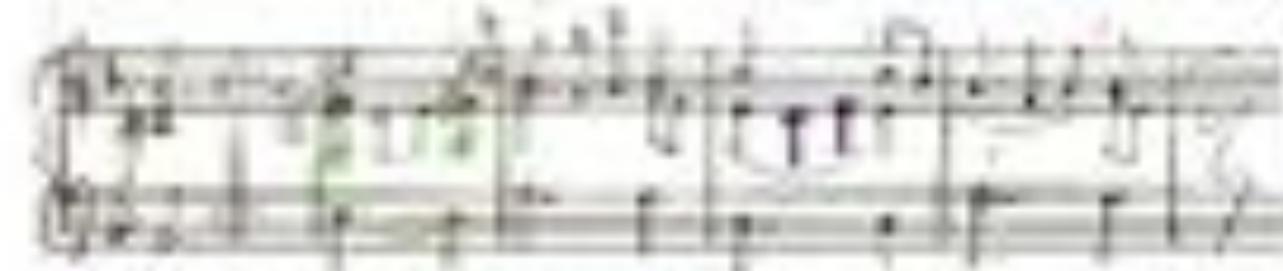
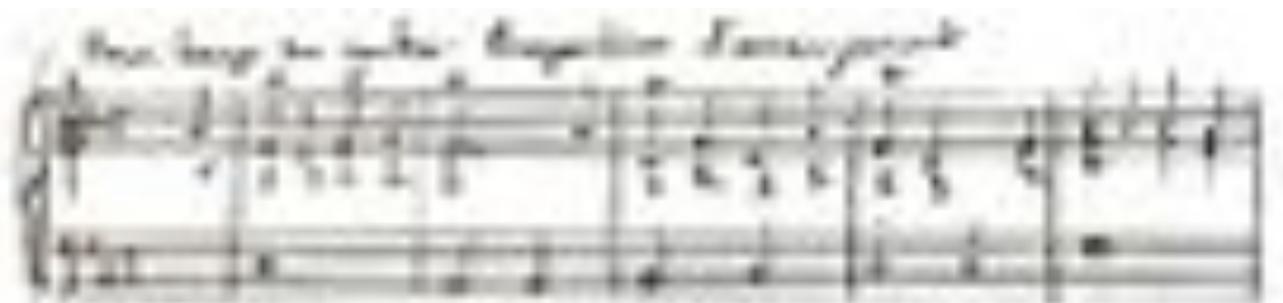
no notes in 1st
 part when left hand
 (1 string fret)

- Forte
- Crescendo
- Allegretto
- Adaptation
- HR. 31

Chaque partie à la
main droite et gauche

Chaque partie à la
main droite et gauche

Les deux mains à la fois



Flûte
Clarinete
Alto
Saxophone
etc.

VI – RÉPERTOIRE POUR POPHARPE ?

1-XIVe-XVe s. = comme harpe « médiévale »

2-XVIe s. = comme harpe « renaissance »

– **Pièces vocales et diminutions / Chansons et madrigaux : à 2 harpes en croisant les voix (ST/AB)**

– **Pièces pour luth**

NB : Attention aux tonalités des transcriptions souvent fausses/

Ex: Ed. P. ATTAIGNANT

Ex: J. DOWLAND

– **Pièces pour vihuela**

Ex: Luis MILÀN

Ex : Ed. HENESTROSA

– **Pièces faciles pour orgue/clavier**

Pièces faciles ou à arranger pour 2 HK : plus difficile à aborder

- **Pièces pour consorts de luths/violes/flûte**

À arranger pour ensemble

– **Diminutions alla Bastarda**

Excellent effet dans ensemble de harpes par exemple

3-XVIIe s.

- **Musique pour arpa doppia ou clavecin** : pas du tout facile à adapter : choisir des pièces faciles et plutôt d' « amateurs » ou pédagogiques.

Ex : Pièces en ut du Chigi Mss

Ms Ancona (style de Frescobaldi)

- **Mus. Française pour luth : essayer**

4-XVIIIe s.

- **D.F. de Huet (1702) : *Compendio numeroso de cifras armónicas*** – ed. Alpuerto S.A. (Attention : beaucoup d'erreurs dans la transcription éditée. Original pour *arpa de dos ordones* OU *arpa de una orden*)
- **John Parry (1761), *A Collection of Welsh, English and Scotch Airs with new variations for the harp or Harpsichord***, - Clive Morley Collection : Beaucoup de pièces facilement adaptables
- **Répertoire pour mandoline**
- **Etc.**

5- XVIIIe s.- XIXe s.

- **Répertoire pour harpe à crochets**

Ex Backofen, *Recueil pour la harpe à crochets*, 1796-1801, ed. Ut Orpheus 2013.

(Une mine!)

- **Harpe à simple mouvement : rechercher. Il y a beaucoup de choses adaptables** car beaucoup d'éditions d'époque destinées aux amateurs (musique « facile », si on peut dire). Cf IMSLP

Ex : Sonatine de S. Dussek

Ex : Variations de Cardon

Ex : Méthode de Ph. J. Meyer

6 – XXe XXI e s. :

– Modes de jeu propres à la hk

- Harmoniques délicates
- Notes répétées par l'aller- retour de l'index (cf Mandoline)
- Accords « guitare »
- Trémolos sur la console
- *à inventer...*

– Musiques traditionnelles

– Musique contemporaine

– Musiques actuelles

Tester la sonorisation – Voir aussi les *Stealtharp*, plus adaptées en non-acoustique